



Informacija pareiškėjams

Bylos nagrinėjimo eiga po informacijos apie pareiškimą pateikimo vyriausybei –ginčo sprendimas teisiniu būdu

1. Bylos nagrinėjimas dėl priimtumo ir esmės. Paprastai kartu nagrinėjami ir priimamas sprendimas tiek dėl skundo(-ų) priimtumo, tiek dėl pagrįstumo/esmės (Konvencijos 29 straipsnio 1 punktą bei Teismo Reglamento 54A taisyklė). Teismui nusprendus, kad pareiškimas yra priimtinas ir gali būti išnagrinėtas iš esmės, pagal Teismo Reglamento 54A taisyklės 2 dalį, Teismas gali nedelsiant priimti sprendimą.

2. Apsikeitimas pastabomis dėl pareiškimo priimtumo ir esmės bei teisingo atlyginimo reikalavimas. Vyriausybė-atsakovė privalo pateikti savo pastabas per dvylika savaičių. Šių pastabų kopija bus Jums išsiųsta su prašymu per šešias savaites raštu pateikti savo atsikirtimus bei teisingo atlyginimo reikalavimus pagal Konvencijos 41 straipsnį. Tuo atveju, kai Vyriausybei yra leista pateikti pastabas valstybine kalba (Teismo Reglamento 34 taisyklės 4 dalies a) punktas), ji privalo Teismui pateikti pozicijos vertimą į anglų arba prancūzų kalbą per keturias savaites. Šie terminai gali būti pratęsiami tik dėl svarbių priežasčių.

Jei nepageidaujate pasinaudoti galimybe atsakyti į Vyriausybės poziciją bei pateikti teisingo atlyginimo reikalavimą pagal Konvencijos 41 straipsnį, turite apie tai pranešti Teismui per šešių savaičių laikotarpį. Priešingu atveju, Teismas gali nuspręsti, jog nebepalaikote savo pareiškimo, ir pastarasis bus išbrauktas iš bylų sąrašo (Konvencijos 37 straipsnio 1 dalies a) punktas).

Formuluojant savo reikalavimus dėl teisingo atlyginimo, būtina atkreipti dėmesį į Teismo Reglamento 60 taisyklę, kuri nurodo, jog tinkamu laiku nepateikus teisingo atlyginimo reikalavimo bei jį pagrindžiančių dokumentų, Teismas gali nepriteisti kompensacijos arba iš dalies atmesti keliamus reikalavimus. Ši taisyklė galioja net ir tuo atveju, jei ankstesnėje proceso stadijoje nurodėte siekias/anti teisingo atlyginimo. Terminas teisingo atlyginimo reikalavimui pateikti paprastai nepratęsiamas.

Bet kuriuo atveju, Teismas priteisia tik tokio dydžio teisingą atlyginimą, kurį mano esant reikalingą. Teismas gali priteisti trijų rūšių atlyginimą: 1) turtinę žalą, t.y. pinigų sumą, skirtą kompensuoti dėl tariamo pažeidimo patirtus nuostolius, 2) neturtinę žalą, kaip atlygį už pažeidimo sukeltas fizines bei moralines kančias, bei 3) teisinius kaštus ir išlaidas, patirtas bylinėjantis šalies vidaus procesų metu ir Strasbūre, siekiant užkirsti kelią tariamam Konvencijos pažeidimui. Šios išlaidos turi būti detalios ir išvardintos ir bus padengiamos tik tuo atveju, jei Teismas manys jas esant būtinas, realiai patirtas ir protingo dydžio. Pateikiant savo reikalavimą būtina pridėti atitinkamus patirtas išlaidas pagrindžiančius dokumentus (pvz., sąskaitas ir pan.). Vyriausybei bus suteikta galimybė pasisakyti dėl pateiktų teisingo atlyginimo reikalavimų bei, tam tikrais atvejais, pateikti papildomas pastabas dėl pareiškimo.

3. Pavėluotai ar savo iniciatyva pateiktos pastabos. Pastabos bei bet kokia kita informacija, pateikta nesilaikant Teismo nustatytų terminų ar Teismui pastarųjų nepratęsus arba šios informacijos neprašius, nebus įtrauktos į bylą ir jį jas nebus atsižvelgta (Teismo Reglamento 38 taisyklės 1 dalis). Tačiau galite savo nuožiūra informuoti Teismą apie svarbius pokyčius byloje bei pateikti tolesnius su byla susijusius vidaus institucijų sprendimus.

4. Kalbų vartojimas. Pagal Teismo Reglamento 34 taisyklės 3 dalį, šioje proceso stadijoje visas susirašinėjimas su pareiškėjais bei jų atstovais vyksta viena iš Teismo oficialių kalbų – anglų arba prancūzų. Tačiau Teismas gali leisti ir toliau vartoti aukštosios Susitariančios Šalies valstybinę kalbą.

5. Kitos Susitariančiosios Šalies dalyvavimas. Jei esate kitos nei valstybė-atsakovė Susitariančiosios Šalies pilietis/-ė, tos šalies vyriausybė bus pakviesta dalyvauti procese (Konvencijos 36 straipsnio 1 punktą bei Teismo Reglamento 44 taisyklė). Jums bus pranešta apie bet kokią šios vyriausybės atsakymą.